

	ОПРОСНЫЙ ЛИСТ SPECIFICATION																ОЛ-35 SP-35						
ОАО "Славнефть-ЯНОС". г. Ярославль																							
Строительство эстакады герметичного налива ароматических углеводородов ГНЭ																							
ОАО "Slavneft-YANOS". Yaroslavl																							
Изм./Rev.		0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	Изм./Rev.		0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Лист/Page												Лист/Page											
1		X										29											
2		X										30											
3		X										31											
4		X										32											
5		X										33											
6		X										34											
7		X										35											
8												36											
9												37											
10												38											
11												39											
12												40											
13												41											
14												42											
15												43											
16												44											
17												45											
18												46											
19												47											
20												48											
21												49											
22												50											
23												51											
24												52											
25												53											
26												54											
27												55											
28												56											
Ревизии / Revisions												Основание для изменения								Утв. / Appr. by			
Изм. Rev.	Дата Date	Отдел Автоматизации Процессов Department				ОАП DAP				Basis for revisions								Главный инженер проекта Project manager					
		Исполнил Writer				Нач. отдела Chief of department																	
										0242.00.00-ATX1.3.ОЛ-35													
										0242.00.00-ATX1.3.SP-35													
Утвердил Approved		Пивоваров С.Н.								06.17				ТЕРМОМЕТР СОПРОТИВЛЕНИЯ Вспомог									

		ОПРОСНЫЙ ЛИСТ SPECIFICATION	ОЛ-35 SP-35
<p>1 УСТАНОВКА</p> <p>Данный опросный лист определяет поставку средств КИП и автоматики, а также вспомогательных материалов для установки ГНЭ цеха №5 ОАО "Славнефть-ЯНОС". г. Ярославль.</p> <p>UNIT</p> <p><i>The present specification defines the supply of instruments and supplementary materials for JSC "Slavneft-YANOS". Yaroslavl. Russia.</i></p>			
<p>2 МЕТЕОРОЛОГИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ УСТАНОВКИ</p> <p>ТЕМПЕРАТУРА Абсолютная максимальная - плюс 37 °C Абсолютная минимальная - минус 46 °C Средняя температура наиболее теплого месяца - плюс 23,2 °C Средняя температура наиболее холодной пятидневки - минус 34 °C</p> <p>ОТНОСИТЕЛЬНАЯ ВЛАЖНОСТЬ</p> <p>Наиболее теплого месяца - 74 % Наиболее холодного месяца - 83 %</p> <p>CLIMATIC CONDITIONS</p> <p>TEMPERATURE <i>Absolute maximum - plus 37 °C Absolute minimum - minus 46 °C Average of the hottest month - plus 23,2 °C Average of the five coldest days - minus 34 °C</i></p> <p>RELATIVE HUMIDITY</p> <p><i>The hottest month - 74% The coldest month - 83%</i></p>			
<p>3 ВНЕШНЯЯ ОКРАСКА</p> <p>Цвет поставляемого оборудования будет соответствовать стандартам Поставщика.</p> <p>PAINTING</p> <p><i>The colour of the articles supplied shall be according to supplier's standards.</i></p>			
<p>4 ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ И ДОКУМЕНТАЦИЯ</p> <p>Каждый прибор должен поставляться с техническим паспортом. Содержание технического паспорта и требования к документации указаны в 0242.00.00-АТХ1.ОЛ-00 "Требования к документации Поставщика." Перечень документов Поставщика содержится в 0242.00.00-АТХ1.ЗТП-35 "Запрос на техническое предложение"</p> <p>TECHNICAL PASSPORT AND DOCUMENTATION</p> <p><i>The each instruments must be supplied with technical passport. The contents of technical passport and requirements for technical documentation see 0242.00.00-ATX1.SP-00 "Requirements for suppliers technical documentation". List of documents required from the supplier see 0242.00.00-ATX1.ИТП-35 "Inquiry for technical proposal"</i></p>			
ТЕРМОМЕТР СОПРОТИВЛЕНИЯ Вспомогательные системы RESISTANCE THERMOMETER Auxiliary systems		0242.00.00-АТХ1.3.ОЛ-35 0242.00.00-АТХ1.3.SP-35	ЛИСТ ИЗМ. PAGE REV. 2

	ОПРОСНЫЙ ЛИСТ SPECIFICATION	ОЛ-35 SP-35
<p>5. КАБЕЛЬНЫЕ САЛЬНИКОВЫЕ УПЛОТНЕНИЯ. Электрические сальники будут поставлены металлическими (никелированная латунь), Exd, под бронированный кабель , резьба M20x1,5. CABLE GLANDS. <i>Electric oil seals will be supplied with metal (nickel-plated Brass), Exd, armored cable, thread M20x1.5.</i></p> <p>6. УСЛОВИЯ ЗАЩИТЫ ОТ КОРРОЗИОННЫХ СРЕД (НАЛИЧИЕ H₂S). Оборудование КИП, подверженное воздействию сероводорода, должно быть изготовлено в соответствии с рекомендациями стандарта NACE MR 0103-2003 CONDITIONS OF PROTECTION FROM CORROSIVE FLUIDS (H₂ S content) <i>Control and metering equipment influenced by H₂ S must be manufactured in accordance with recommendations of NACE MR 0103-2003 standard.</i></p> <p>7 КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ В комплект поставки термометра сопротивления должны входить кабельный ввод (Exd) из никелированной латуни с переходом на металлорукав или с возможностью крепления и заземления брони кабеля (диаметром 9-16 мм), гильза, прокладки. Фланцевая гильза термометра сопротивления должна поставляться вместе с крепежными деталями (шпильки, гайки) и прокладкой. Термометр сопротивления должен поставляться с биркой из нержавеющей стали с позиционным обозначением. SET OF SUPPLY. <i>The package should include RTD cable gland nickel-plated brass with transition to metal hose or with the possibility of mounting and grounding cable armor (9-16 mm diameter), sleeve gaskets. Flanged sleeve RTD should be supplied with mounting parts (bolts, nuts) and gasket. The thermometer has to be supplied with a stainless steel tag with the reference numeral.</i></p> <p>8 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ Межповерочный интервал: не менее трех лет. Назначенный срок службы не менее 15 лет (при условиях эксплуатации, указанных в ОЛ). Все термометры сопротивления должны поставляться со свидетельством о первичной поверке по стандарту РФ</p> <p>Для термометров сопротивления с фланцевым соединением, поставщик должен выполнить и предоставить расчет крепежных деталей (шпильки, гайки) для дланцевой гильзы с учетом материала ответного фланца. Устойчивость к промышленной вибрации (20-100Гц). На нефтепродуктах не применять фланцы с плоской уплотнительной поверхностью (исп. 1 по ГОСТ 12815-80) PARTICULAR REQUIREMENTS <i>Calibration interval: not less than three years.</i> <i>Assigned service life of at least 15 years (under conditions specified in the SP).</i> <i>All RTD shall be supplied with a certificate of primary calibration standard RF and individual calibration at the temperature range from 0 ° to 1100 ° C for CA.</i> <i>RTD with flange connection, the supplier shall perform and provide a calculation of fasteners. Resistance to industrial vibration (20-100Hz).</i> <i>On oil products do not use flanges with flat sealing surface (type 1 according to GOST 12815-80).</i></p>		
ТЕРМОМЕТР СОПРОТИВЛЕНИЯ Вспомогательные системы RESISTANCE THERMOMETER Auxiliary systems	0242.00.00-ATX1.3.ОЛ-35 0242.00.00-ATX1.3.SP-35	ЛИСТ 3 PAGE REV.

	ОПРОСНЫЙ ЛИСТ SPECIFICATION	ОЛ-35 SP-35
<p>- Для измерения температуры выше 300°C применяются цельноточенные гильзы.</p> <p><i>To measure the temperature above 300°C apply fully machined liners</i></p> <p>- Длины датчиков температуры и защитных гильз должны выбираться таким образом, чтобы конец гильзы располагался во второй трети диаметра трубопровода. Длины термопреобразователей и защитных гильз выбирать из следующего ряда: 80; 100; 120; 160; 200; 250; 320; 400; 500; 630; 800; 1000; 1250; 1600; 2000 мм. В случае, когда длина защитной гильзы и термометра сопротивления должна быть больше 2000мм, она указывается конкретно в соответствии с РКД на технологическое оборудование.</p> <p><i>The length of the temperature sensors and the protective sleeves must be chosen in such a way that the end of the sleeve located in the second third of the diameter of the pipeline. The length of the RTD and protective sleeves to choose from the following series: 80; 100; 120; 160; 200; 250; 320; 400; 500; 630; 800; 1000; 1250; 1600; 2000 mm. In the case when the length of the thermowell and RTD must be greater than 2000mm, it is specified in accordance with design documentation for process equipment.</i></p> <p>- Типовой ряд шкал: -50...+100°C (в основном СБТУ и температура подшипников насосов), 0-200°C, 0...400 °C, 0...1200°C.</p> <p><i>The model number of scale: -50...+100°C (mostly CBTU and the pump bearing temperature), 0-200, 0...400 ° C, 0 TO 1200°C.</i></p> <p>9 РАБОЧИЙ ДИАПАЗОН ТЕМПЕРАТУРЫ КОНТРОЛИРУЕМОЙ СРЕДЫ Воздух КИП, Азот - -46... +37°C Бензин, ФАУ, толуол - -34... +35°C Бензол - +10... +35°C Затворная жидкость - -34... +80°C Углеводородный газ - +5... +35°C</p> <p>OPERATING TEMPERATURE RANGE OF CONTROLLED ENVIRONMENT <i>Instrument air, Nitrogen - -46... +37 °C</i> <i>Gasoline, FAU, toluene - -34... +35 °C</i> <i>Benzene - +10... +35 °C</i> <i>Seal fluid - 34... +80 °C</i> <i>Hydrocarbon vapour - +5... +35 °C</i></p>		
ТЕРМОМЕТР СОПРОТИВЛЕНИЯ Вспомогательные системы RESISTANCE THERMOMETER systems	0242.00.00-АТХ1.3.ОЛ-35 0242.00.00-АТХ1.3.SP-35	ЛИСТ PAGE ИЗМ. REV. 4

		<div>ОПРОСНЫЙ ЛИСТ</div> <div>SPECIFICATION</div>				<div>ОЛ-35</div> <div>SP-35</div>	
ТЕРМОМЕТР СОПРОТИВЛЕНИЯ							
RESISTANCE THERMOMETER							
ПРИЖИМНАЯ ПРУЖИНА		ДА		НЕТ		ИЗМ.	
SPRING LOADED		YES		NO			
РУБАШКА ИЗ НЕРЖАВ. СТАЛИ		L		8		mm	
METAL SHIELDING STAIN. STEEL							
СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЯ		3 ПРОВОДА		4 ПРОВОДА			
CONNECTION DIAGRAM		3 WIRES		4 WIRES			
КОД		Pt100		КЛАСС ДОПУСКА			
CODE				TOLERANCE CLASS			
ЗАЩИТА		ГЕРМЕТИЧНОСТЬ		IP 54			
PROTECTION		WEATHER PROOF					
		ВЗРЫВООЗАЩИЩ.		Eexia IIC T4-T6			
		EXPLOSION PROOF					
ПРИСОЕДИНЕНИЯ К ПРОЦЕССУ		M20x1,5		СМОТРИ ГИЛЬЗУ			
PROCESS CONNECTIONS				SEE WELL			
ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ		NPT 1/2"		NPT 3/4"		M20x1,5	
ПРИСОЕДИНЕНИЯ							
ELECTRIC							
CONNECTIONS		МЕТАЛЛИЧ.					
		METALLIC					
КЛЕММНАЯ ГОЛОВКА		АЛЮМИНИЕВЫЙ СПЛАВ					
TERMINAL BOARD HEAD		ALUMINUM ALLOY					
ГИЛЬЗА							
WELL							
ПРИСОЕДИНЕНИЕ		ВНЕШНЯЯ РЕЗЬБА		M33x2		M27x2	
К ПРОЦЕССУ		EXTERNAL THREAD				M20x1,5	
PROCESS							
CONNECTIONS		ФЛАНЦЕВОЕ		ANSI		DIN	
		FLANGE				ГОСТ	
		СМ. СЛЕДУЮЩИЕ ЛИСТЫ				ГОСТ	
		SEE NEXT PAGES				GOST	
ПРИСОЕДИНЕНИЕ		1/2" NPT		1/2" G		M20x1,5	
К ТЕРМОМЕТРУ							
THERMOMETER							
CONNECTIONS							
МАТЕРИАЛ ГИЛЬЗЫ		НЕРЖ СТАЛЬ		МОНЕЛЬ		СМ. СЛЕДУЮЩИЕ ЛИСТЫ	
WELL MATERIAL		ST. STEEL		MONEL		SEE NEXT PAGES	
МАТЕРИАЛ ФЛАНЦА		НЕРЖ СТАЛЬ		МОНЕЛЬ		СМ. СЛЕДУЮЩИЕ ЛИСТЫ	
FLANGE MATERIAL		ST. STEEL		MONEL		SEE NEXT PAGES	
<div></div>							
ПРИМЕЧАНИЯ:							
NOTES:							
ТЕРМОМЕТР СОПРОТИВЛЕНИЯ				0242.00.00-ATX1.3.ОЛ-35		ЛИСТ	ИЗМ.
Вспомогательные системы				0242.00.00-ATX1.3.SP-35		PAGE	REV.
RESISTANCE THERMOMETER						5	
Auxiliary systems							

